

**Abteilung Einkäufe - Amt für den Ankauf nicht  
sanitärer Verbrauchsgüter  
Ripartizione acquisti - Ufficio acquisti beni di consumo  
non sanitari**

A chi di competenza  
An die zuständigen Personen

**Amtsdirektor – Direttore d'ufficio  
Dr. Andy Auchentaller**

Verantwortliche des Verfahrens – Responsabile del  
procedimento: Brigitta Zöschg

**Ergänzung zur Einleitung des  
Ankaufsverfahrens Prot. 147047-ME vom  
20.05.2021**

**Integrazione all'indizione del procedimento  
d'acquisto – prot. 147047-ME del 20.05.2021**

Vorausgeschickt, dass mit Prot. 147047-ME vom  
20.05.2021 das Verhandlungsverfahren für den  
Wachdienst beim Gesundheitsbezirk Meran  
eingeleitet wurde;

Premesso che con prot. 147047-ME del  
20.05.2021 è stata indetta la procedura  
d'acquisto per il servizio di vigilanza presso il  
Compensorio di Merano;

dass am 25.05.2021 auf dem Portal  
Informationssystem Öffentliche Verträge das  
Verhandlungsverfahren veröffentlicht wurde und  
fünf Wirtschaftsteilnehmer aus dem telematischen  
Verzeichnis eingeladen wurden am Verfahren  
teilzunehmen, darunter auch die Firma Gruppo  
Inquiria Srl;

che il giorno 25.05.2021 è stato pubblicato sul  
portale Sistema Informativo Contratti Pubblici la  
procedura negoziata e che cinque operatori  
economici dall'elenco telematico sono stati invitati  
a partecipare alla procedura, tra questi anche la  
ditta Gruppo Inquiria Srl;

festgestellt, dass mit E-Mail vom 30.06.2021  
(Prot. Eingang SABES 175207-ME vom  
01.07.2021) die Firma Inquiria Srl angefragt hat  
zum Verfahren eingeladen zu werden, mit welcher  
Portier- und Sicherheitsdienste ausgeführt  
werden;

preso atto che con e-mail del 30.06.2021 (prot.  
ricevuta SABES 175207-ME del 01.07.2021), la  
ditta Inquiria Srl ha chiesto di essere invitata alla  
procedura, con la quale vengono svolti i servizi di  
portierato e sicurezza;

festgestellt, dass der Wirtschaftsteilnehmer  
Inquiria Srl sowohl im Adressverzeichnis als auch  
im telematischen Verzeichnis der  
Wirtschaftsteilnehmer eingeschrieben ist;

preso atto che l'operatore economico Inquiria Srl  
risulta essere iscritto nell'elenco indirizzario e  
nell'elenco telematico degli operatori economici;

wird der Wirtschaftsteilnehmer Inquiria Srl zum  
Verhandlungsverfahren für den Wachdienst beim  
Gesundheitsbezirk Meran eingeladen, um die  
maximale Beteiligung zu gewährleisten.

l'operatore economico Inquiria Srl viene invitato  
alla procedura negoziata per il servizio di vigilanza  
presso il Compensorio di Merano per garantire la  
massima partecipazione.

Die Unterfertigten erklären gegenwärtig und soweit in ihrer Kenntnis gegenüber dem eingeladenen Wirtschaftsteilnehmer, dass keine Befangenheitsgründe und/oder verpflichtende Enthaltungsgründe vorhanden sind.

I sottoscritti dichiarano nei confronti dell'operatore economico invitato allo stato e per quanto di loro conoscenza di non trovarsi in condizioni di incompatibilità e/o obbligo di astensione.

Der Verfahrensverantwortliche - Il responsabile del procedimento  
Brigitta Zöschg

Die stellv. Amtsdirektorin – La sost. Direttrice d'ufficio  
Dott.ssa Verena Corizzato

Seite 2

.....  
Laurinstraße 24 | 39012 Meran  
Tel. 0473 264 831/2 – Fax 0473 263 839  
<http://www.sabes.it> | [einkauf.ME@sabes.it](mailto:einkauf.ME@sabes.it)  
Zertifizierte E-Mail-Adresse: [buyer-me@pec.sabes.it](mailto:buyer-me@pec.sabes.it)  
Firmenbezeichnung: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen  
Str.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211

.....  
via Laurin 24 | 39012 Merano  
Tel. 0473 264 831/2 – Fax 0473 263 839  
<http://www.asdaa.it> | [acquisti.ME@sabes.it](mailto:acquisti.ME@sabes.it)  
indirizzo e-mail certificato: [buyer-me@pec.sabes.it](mailto:buyer-me@pec.sabes.it)  
Ragione soc.: Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano  
Cod. fisc./P. IVA 00773750211